

**Выводы рабочей конференции eEIONET 2003 года,  
состоявшейся в Софии 18 и 19 сентября 2003 года**

**Краткое изложение результатов:**

**На встрече были успешно выполнены следующие задачи:**

- (а) Ознакомление участников с деятельностью Европейского Агентства по Окружающей Среде (ЕАОС), связанной с Репортнетом (бизнес процессы, содержание и средства) , услуги работы с данными, программные средства CIRCA для совместного пользования документов, а также другие средства, предоставляемые в рамках нашей сети
- (б) Приглашение ряда стран к более активному участию в структурной и качественной отчетности с использованием средств Репортнета
- (в) Просьба к специалистам Европейского Тематического Центра оказать поддержку в виде словарей данных ( обеспечение качества, включая обучение)
- (г) Демонстрация роли ЕАОС в предоставлении данных как места сбора европейской продукции
- (д) Предоставление практических советов и решений в отношении потока данных, вопросов CIRCA и других технических реализаций в ходе двусторонних встреч
- (е) Повышение уровня в сотрудничестве с Балканскими странами: в настоящее время они технически оснащены и знакомы с концепциями и средствами и предусматривается обучение некоторых специалистов в Белграде в конце сентября
- (ж) Встреча является хорошим примером сотрудничества с ЕЭК ООН , в рамках которого продолжает складываться совместная сеть со странами ВЕКЦА, что позволит в ближайшем будущем наладить информационный обмен и обмен данными. Вероятнее всего, это будет основано на добровольной поддержке некоторых из этих стран.

**Основные вопросы, рассмотренные на встрече (по тем же направлениям)**

- (а) Необходимы дополнительные организационные усилия для обсуждения , сопровождения и одновременного внедрения системы отчетности
- (б) Необходимо яснее упаковывать наши средства, чтобы заинтересованные стороны понимали, что они могут получить и как это использовать для национальных целей
- (в) Необходимо убедить важнейший Тематический Центр по Воздуху и Климатическим изменениям и соответствующих менеджеров проектов в ЕАОС четко определить как будет строиться процесс обеспечения качества с использованием инструментов Репортнета и определить европейскую продукцию предоставляемую ЕАОС.

Во всех технических приложениях ЕТЦ задачи, связанные с Репортнетом, должны быть прописаны и предусмотрено финансирование. Фактически это уже делается, что стало возможно благодаря развитию системы Репортнет.

- (г) Необходимо поощрять предоставление данных в центр по обслуживанию данными и их использование заказчиками

(д) Дальнейшая работа со странами ВЕКЦА зависит от успешного поиска финансирования и будет предусматривать гармонизацию методологии в области экологического мониторинга. Предлагается начать поэтапное обсуждение с ЕЭК ООН вопросов, связанных с Европейской Информационной Системой по Окружающей Среде, в частности вопросы распределения функций в плане сбора и распространения экологической информации и данных.

## **Выводы председателя**

### **Концептуальные вопросы потоков данных и развития Репортнета (Светлана Жекова)**

Выступления и дискуссия этих заседаний подняли вопросы совершенствования и гармонизации потоков информации на европейском уровне. Основная тема заседания - уменьшение разрыва между необходимой и доступной информацией путем применения на практике разработанных инструментов Репортнета, на основе чего согласованы общие цели *предоставления данных в основанную на интернете систему совместного пользования* информации по странам, которая будет использоваться *многими заказчиками для принятия решения*, а не ради простого хранения данных или только предоставления информации.

Было подчеркнуто, что поставленная общая цель должна проводиться не только международными организациями как пользователями данных по конкретным странам, но также и на национальном уровне. Приводились примеры успешного международного сотрудничества (по воздуху и защите природы), и неоднократно высказывалась надежда на более активную роль конкретных стран в процессе совершенствования потоков данных

### **Расширение сети и применений (Стефан Йенсен)**

На заседании обсуждались направления деятельности по созданию более тесной и широкой сети ЕАОС с участием различных заинтересованных сторон. Было рассказано о продукции ЕАОС, имеющихся инструментах и удачном опыте сотрудничества между отдельными странами. Становится очевидным, что для успешного развития необходимо стремление к применению подходов EIONET в отдельных странах. К сожалению, дискуссии выявили и трудности с применением существующих схем финансирования в странах ВЕКЦА.

### **Наполнение Репортнета и работа с ним (Тим Рей)**

Успех Репортнета в первую очередь зависит от его наполнения. Это наполнение может быть двух видов: потоки данных от стран и информация в базах данных Репортнета, помогающая странам обеспечивать должное качество предоставляемых данных. Сделанные выступления относительно Базы данных обязательств по отчетности (ROD), Словаря Данных (DD) и Общего модуля обмена данными (GDEM) продемонстрировали работы, проводимые в ЕАОС по Репортнету. В докладе о базе данных о существующих обязательствах рассматривалась история ROD применительно к политическим вопросам и то, как страны могут использовать эти средства. DD и GDEM были подробно рассмотрены еще раньше. Редко удается достичь такого ясного понимания или

консенсуса, как на этой конференции. Важно донести до ЕАОС, что настоящие идеи и приоритеты верны и согласуются с тем, что необходимо заказчику.

## **Обращение с данными в Европейских Тематических Центрах (Херман Пейфер)**

Репортнет: набор средств на основе интернет для обеспечения прозрачной отчетности данных в EIONET.

Централизованные услуги в ЕАОС для публикации экологической информации в интернете

Обслуживание данными

- Централизованное интернет обслуживание в ЕАОС
- После 2000 года содержимое постоянно растет
- Контроль за тем, какие данные используются в отчетах ЕАОС
- Источники: данные полученные в EIONET через ЕТЦ, данные от международных организаций, мероприятия по сбору данных (Киевский доклад)

Обслуживание картами

- Централизованное интернет обслуживание в ЕАОС
- После 2002 года объем постоянно растет, простота использования
- Мощные сервисные картографические средства для визуализации локальных данных и данных дистанционного зондирования
- Представление карты в вашей сетевой среде путем направления в ЕАОС запроса, содержащего определенные параметры (тип карты, изменение масштаба, цвета)
- Невысокая стоимость разработок, обеспечивающих связь объединенных баз данных с центральными органами картографического обслуживания
- Можно проверить : [map.eea.eu.int/help](http://map.eea.eu.int/help)

Роль Европейских Тематических Центров

- Оценка и контроль качества недостаточно нашли отражения в Репортнете, за это никто не отвечает и это является пробелом между национальными репозиториями и хранилищем европейских данных
- Валидация данных, качество данных, проверка и обеспечение качества: все это делается тематическими центрами, но при этом не используются средства Репортнет. Это относится ко всем темам: воздух и климатические изменения, вода, защита природы и биоразнообразие, наземная среда
- Проверенные не качество обобщенные европейские данные, предоставляемые ЕТЦ в центр обслуживания ЕАОС не просто сумма 38 комплектов данных, поступившие от стран EIONET в национальные репозитории
- После того, как страны предоставили свои национальные данные ЕТЦ проводят
  - Простые проверки (тип данных, идентификаторы, возможные значения)
  - Специальные проверки, требующие знаний в конкретной области
- Простые проверки можно проводить в среде Репортнет, при этом рабочий словарь данных лежит в основе проверок качества
- Специальные проверки в ближайшем будущем будут осуществляться тематическими центрами в их локальной среде
  
- Обеспечение качества в научном плане может проводиться на национальном уровне

## **Программное обеспечение CIRCA (Херманн Пейфер)**

CIRCA: сетевое программное средство EIONET

- Новая версия 3.2 готова для использования в EIONET, существуют новые возможности
- Инсталляция новой CIRCA 3.2 занимает 30 минут, различные возможности перемещения содержания
- В этом году будет закончено обновление с использованием EIONET Helpdesk
- Страны, желающие провести обновление в ближайшем будущем, т.е 2003 году :AT, BE, BG(да, но..)CZ, DE, EE, FR, HR, IE, MK, NL, SI, SK
- Узел nfr-cs получит новую CIRCA 3.2
- Страны, прекратившие пользоваться CIRCA: SE,DK,GB
- Страны, которые прекратят пользоваться CIRCA : GR,CH (да, но после анализа преимуществ CIRCA возможно снова начнут использование в начале 2004 года)
- Будущее CIRCA в Европейской Комиссии
  - Ближайшее будущее CIRCA 3.3 (2003) представляется достаточно ясным, существуют планы реализовать CIRCA 3.3 В и 3.4 в 2004 году
  - Существует список дополнительных возможностей, которые хорошо было бы реализовать в будущих версиях, однако...
  - Текущие планы создания CIRCA заканчиваются версией 3.4 в 2004 году
  - Для будущего CIRCA важное значение будут иметь результаты конференции по разработке CIRCA в декабре 2003 года и опрос конечных пользователей ( по просьбе стран-участниц ЕС)
  - Сбор информации от конечных пользователей начнется в октябре. Конечные пользователи хотели бы участвовать в этом опросе
- Будущее CIRCA в ЕОС
  - В обозримом будущем ЕАОС продолжит использовать CIRCA
  - Планов прекращения использования CIRCA нет, однако..
  - ЕАОС продолжит изучать возможности использования открытого программного обеспечения с похожими (или даже лучшими) функциями
  - Активное использование в ЕАОС, различное применение в разных странах
  - Одна из версий CIRCALight позволяет использовать основные функции CIRCA в виде базовой инсталляции с дополнительными возможностями автономных пакетов при модульном подходе

## **Информационные технологии для стран ВЕКЦА (Стефан Йенсен)**

Это заседание проводилось в рамках работы рабочей группы по инструментам и руководящим принципам в рамках рабочей группы ЕЭК ООН по мониторингу окружающей среды. Консультант ЕЭК ООН провел обучение по инсталляции и основам применения WinCDS как средства сбора мета данных. Для стран ВЕКЦА это полезно в плане понимания как документировать экологическую информацию и данные, предназначенные для обмена в последующие годы. Были также разъяснены подходы ЕАОС к предоставлению отчетности (центральный репозиторий данных Репортнет), отчеты о состоянии окружающей среды и первые шаги по применению CIRCA. Вопросы ЕЭК ООН продолжали рассматриваться на дневном заседании, что явилось свидетельством востребованности такого обучения. Было предложено странам ВЕКЦА добровольно предоставлять данные в EIONET с использованием системы Репортнет по наиболее приоритетным направлениям.

## **Занятия по Словарю Данных (Тим Хей)**

Приблизительно 16 участников (специалисты по ведению данных ЕТЦ и национальные координаторы) присутствовали на семинаре по словарю данных, где освещались вопросы средств импорта, редакционных возможностей pdf. экспорта спецификаций данных. Для демонстрации были использованы восемь компьютеров и можно было поупражняться на практике. Участники с интересом ознакомились с возможностями применений. Специалисты отметили, что это будет полезный инструмент для управления потоками данных. Несколько представителей национального уровня выразили пожелание иметь копию приложения для собственных целей. Обсуждалась также вопросы использования приложений в целях гармонизации элементов данных. Хотя такая возможность есть, пока не ясно как это можно осуществить наиболее эффективным способом.

## **ZOPE в EIONET (Сорен Роуг)**

Целью этого заседания было продемонстрировать использование в различных проектах технологий ЕАОС, а именно Zope и Java . Сначала был рассказ об истории создания и принципах Zope для тех, кто раньше не был знаком с этим средством. Были представлены другие приложения, разработанные для EnviroWindows и Biodiveristy В ЕАОС для больших сайтов с использованием баз данных используется Java и Коррадо Яннуччи показал когда следует пользоваться Zope, а когда Java. В заключении был продемонстрирован пример применения Java –EUNIS. В конце октября или ноябре ЕАОС проведет двухдневные курсы для полных новичков.

## **Расширение сети и приложений – пленарное заседание и подведение итогов (Стефан Йенсен)**

На заключительном заседании председателям групп было предложено подвести итоги соответствующих заседаний. Общие выводы были такими же как и выводы, представленные в данном резюме.

Было объявлено о проведении рабочей конференции eEIONET в 2004 году на границе Франции и Швейцарии в время 50 годовщины ЦЕРНа в октябре 2004 года. Французский институт по окружающей среде будет задействован в подготовке этого мероприятия.